



Edelstahlwassererwärmer mit drei Heizflächen  
Ballons INOX a triple échangeur fixe

## WASSERERWÄRMER BALLONS INOX

# SS-SSB



Inhalt - Contenance: 200 - 250 - 300 - 400 - 500 Liter - Litres

### BESCHREIBUNG - DESCRIPTIONS

Wassererwärmer aus Edelstahl 1.4404 ( AISI316L ) für multivalente Beheizung -Solar,feste Brennstoffe und Zentralheizung.

Ballons Verticaux pour la production d'Eau Chaude Sanitaire fabriqué en acier Inox AISI 316L conçu pour les systèmes solaires et à Biomasse



### VORTEILE FÜR DEN ANWENDER -

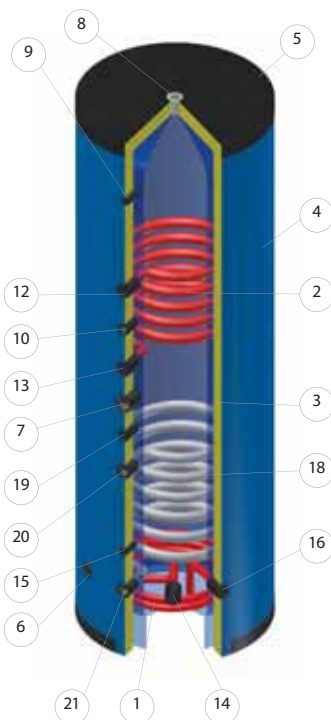
### QUELQUES AVANTAGESFROM

- Die 3 Heizflächen sicher immer eine energiesparende Erwärmung von ausreichendem Volumen zu.
- Die Solarenergie kann über die untenliegende Heizfläche den gesamten Speicher bei ausreichendem Energieangebot erwärmen.
- Während der Wintermonate können über den Kamiofen mit festen Brennstoffen 90 % des Speichers erwärmt werden.
- Der obere Bereich ca.50 % des Wasserwärmers SS-SSB kann mit einem Heizkessel nacherwärmt werden.
- Der Wassererwärmer benötigt keine Magnesiumanode und ist weitgehend wartungsfrei.

- Les ballons INOX de la ligne SS-SSB sont aptes pour les systèmes avec plusieurs sources de chaleur , se prêtent particulièrement à la combinaison avec les systèmes solaires , chaudières à gaz et des chaudières à biomasse
- L'Échangeur inférieure alimenté par l'énergie solaire chauffe l'ensemble d'eau stockée dans le réservoir permettant des économies importantes dans la consommation d'autres sources de chaleur
- Plus de 90% de la capacité effective du ballon sera chauffé par la chaleur de pointe générée par la chaudière à combustibles fossiles pour assurer un approvisionnement suffisant d'eau chaude sanitaire même en hiver
- Ne nécessite pas d'anode sacrificielle, évitant les coûts de maintenance supplémentaires

### INSTALLATIONSBEISPIEL -

### EXEMPLE D'INSTALLATION

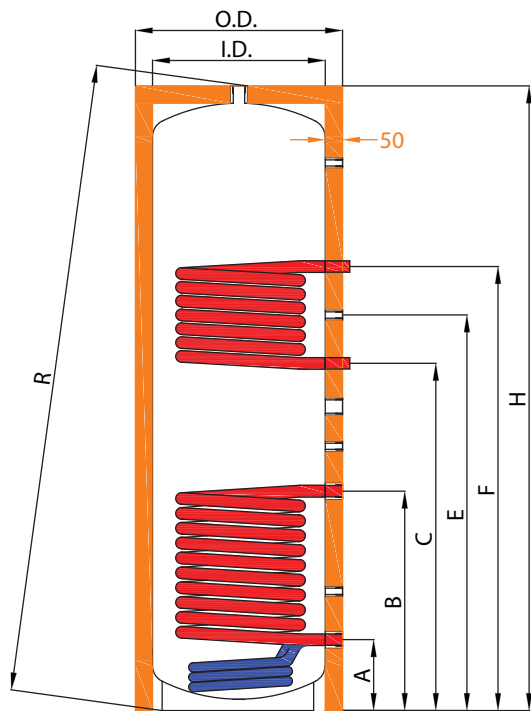


- 1 Solarheizfläche - Échangeur solaire
- 2 Hochleistungsrohrheizflächen - Échangeur auxiliaire
- 3 Abnehmbare Isolierung - Isolation amovible
- 4 PVC Außenmantel - Finition extérieur en PVC
- 5 Obere Abdeckkappe schwarz - Couvercle noir
- 6 Kaltwassereintritt - Entrée d'eau froide
- 7 Anschluß für E.-Heizpatrone (1 1/2") - Résistance (1 1/2")
- 8 Warmwasserleistung - Sortie d'eau chaude sanitaire
- 9 T&P Ventil ( 1/2") - Soupape de sécurité T&P ( 1/2")
- 10 Zirkulationsanschluß - Circulation
- 12 Heizungsvorlauf a gas - Entree chaudière
- 13 Heizungsrücklauf a gas - Retour chaudière
- 14 Solarvorlauf - Entree solaire
- 15 Solarthermostat ( 1/2") - Solar dual thermostat (1/2")
- 16 Heizungsrücklauf - Retour solaire
- 18 Heizfläche für Biomasse - Échangeur biomasse
- 19 Biomasthermostat ( 1/2") - Thermostat biomasse (1/2")
- 20 Biomassevorlauf - Entrée biomasse
- 21 Biomasserücklauf - Retour biomasse

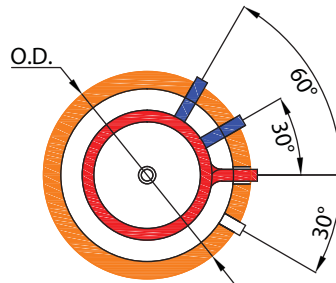
INOX



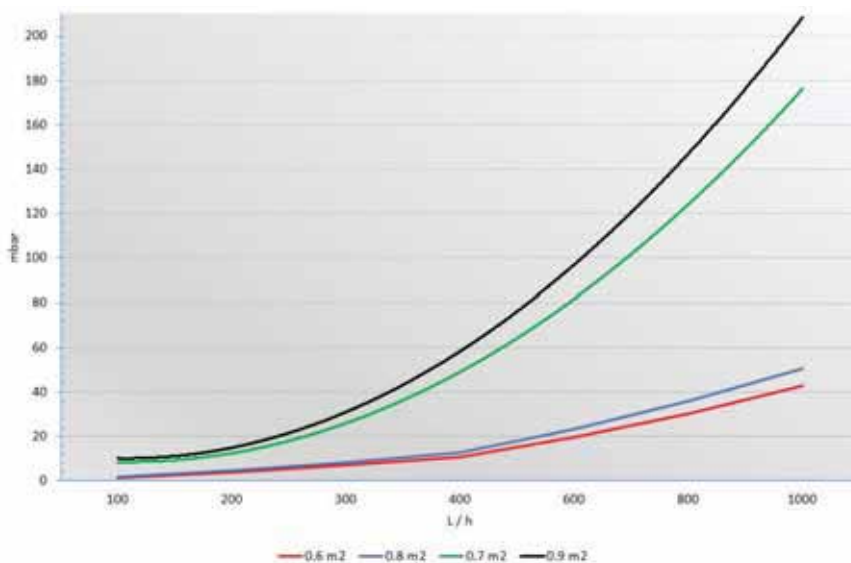
ANSCHLUSSDIMENSIONEN - DIMENSIONS  
SS - SSB 200 - 500



		200	250	300	400	500
Kaltwassereintritt Entrée d'eau froide	A	3/4" M	3/4" M	3/4" M	1"	1"
Biomasserücklauf Retour biomasse	A	1"	1"	1"	1"	1"
Solarvorlauf - Heizungsrücklauf Entrée - Retour solaire	A	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M
Biomassevorlauf Entrée biomasse	B	1"	1"	1"	1"	1"
Heizungsrücklauf Retour chaudière	C	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M
Zirkulationsanschluß Circulation	E	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
Heizungsvorlauf Entrée chaudière	F	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M	3/4" M
Warmwasserleistung Sortie d'eau chaude sanitaire	H	3/4"	3/4"	3/4"	1"	1"



Inhalt - Contenance	Modell - Modèle	(L)	(mm)										Teilenummer - Code
			O.D.	I.D.	A	B	C	E	F	H	R		
216	SS - SSB 200	216	610	500	215	645	815	960	1095	1320	1345	B2050DT	
266	SS - SSB 250	266	610	500	215	645	1015	1055	1295	1570	1595	B2050DT	
312	SS - SSB 300	312	610	500	215	645	1015	1155	1295	1820	1840	B2050DT	
393	SS - SSB 400	393	710	600	215	645	1015	1055	1295	1590	1615	B2050DT	
463	SS - SSB 500	463	710	600	215	645	1015	1155	1295	1820	1840	B2050DT	



Wärmeaustauscher Druckverlust  
Heizungsvorlauf primär: Wasser  
Heizungsvorlauf primär T=80 °C

Perte de charge de l'échangeur à serpentin  
Fluide: Eau  
Primaire T=80 °C

INOX



# WASSERERWÄRMER BALLONS INOX

# SS-SSB

## LEISTUNGSANGABEN - PERFORMANCE THERMIQUE SS - SSB 200 - 500

Inhalt - Contenance	L	216	266	312	393	463
Wärmeverlust - Perte de chaleur $\Delta T=20-65^{\circ}\text{C}$ .	W	70	79	87	101	112
Solarheizfläche - Échangeur solaire						
Oberfläche* - Surface*	m <sup>2</sup>	0.7	0.7	0.7	0.9	0.9
Wasserinhalt - Contenu d'eau	L	2.4	2.4	2.4	3.2	3.2
Pumpenleistung - Capacité de la pompe (L / h) 240. Kaltwassereintritt - Entrée d'eau froide T=10 °C.						
Tempo di Heizungsvorlauf primär - Primaire T=90 °C	min	54	67	77	82	57
periscaldamento a - Heizungsvorlauf primär - Primaire T=80 °C	min	65	80	93	95	67
Prèchauffage à 45 °C Heizungsvorlauf primär - Primaire T=70 °C	min	84	102	118	121	81
Heizfläche für Biomasse - Échangeur biomasse						
Oberfläche* - Surface*	m <sup>2</sup>	0.6	0.6	0.6	0.8	0.8
Wasserinhalt - Contenu d'eau	L	4.2	4.2	4.2	5.3	5.3
Nachheizvolumen - Contenu de rechauffement	L	198	246	295	360	430
Pumpenleistung - Capacité de la pompe (L / h) 900.						
Warmwasserleistung auf - Puissance 60°C	kW	12	12	12	18	18
Hochleistungsrohrheizflächen - Boiler Heat Exchanger						
Oberfläche* - Surface*	m <sup>2</sup>	1.2	1.2	1.2	1.5	1.5
Wasserinhalt - Contenu d'eau	L	4.1	4.1	4.1	5.1	5.1
Inhalt riscaldato - Contenu de rechauffement	L	81	91	140	135	206
Heizungsvorlauf primär - Fluide primaire $\Delta T=80-60^{\circ}\text{C}$						
von - de 10 °C	kW	42	42	42	47	47
Warmwasserleistung auf - Puissance 60 °C von - de 20 °C	kW	42	42	42	47	47
von - de 30 °C	kW	37	37	37	43	43

\*Rohrheizfläche gewickelt - \*Serpentin annelés

## TECHNISCHE DATEN - DONNÉES TECHNIQUES

- Norm - Norme: PED 97/23/EC, Ecodesign 2009/125/EC, Energy Labelling 2010/30/EU
- Betriebstemperatur zul. **Température maximale de travail:**
  - Wasserwärmer - Ballon: 99 °C
  - Wärmeaustauscher - Échangeurs: 110 °C
- Betriebsdruck zul. **Pression maximale de travail:**
  - Wasserwärmer - Ballon: 6 bar
  - Wärmeaustauscher - Échangeurs: 10 bar
- Materialien - **Matériaux:**
  - Wasserwärmer - Ballon: Edelstähle - Acier inox ydable AISI 316L
  - Wärmeaustauscher - Échangeurs: Edelstähle - Acier inox ydable AISI 316L
- Isolation - **Isolation:**
  - Material - Matériel : Hartschaum - PUR rigide
  - Dicke - Epaisseur: mm 50
  - Dichte - Densité: 40 kg/m<sup>3</sup>
  - Wärmedurchlaßwiderstand - Conductivité thermique: 0.0235 W / mK
- Außenmantel - **Finition extérieur:**
  - Material - Matériel: PVC
  - Dicke - Epaisseur: mm 5
  - Farbe - Couleur: Weiß - Blanc RAL #9016